KARTA KURSU

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Analiza tekstu specjalistycznego |
| Nazwa w j. ang. | Specialized text and its analysis |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Kierownik Katedry Językoznawstwa Romańskiego | Zespół dydaktyczny |
| Katedra Językoznawstwa Romańskiego |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 2 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem zajęć jest pogłębienie znajomości słownictwa specjalistycznego u studentów w oparciu o pracę z tekstem specjalistycznym oraz glosariusze tematyczne i ćwiczenia leksykalne odnoszące się do różnych dziedzin, a także przygotowanie ich do tłumaczenia tekstów specjalistycznych. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza |  |
| Umiejętności |  |
| Kursy |  |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01\_Zna terminologię specjalistyczną z wybranych dziedzin w językach francuskim i polskim.  W02\_Wykazuje świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności. | K1\_W02  K1\_W07 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01\_Potrafi analizować teksty specjalistyczne.  U02\_Rozpoznaje różne rodzaje tekstów.  U03\_Współdziała i pracuje w grupie. | K1\_U01  K1\_U04  K1\_U09 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01\_prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy związane z wykonywaniem zawodu. | K1\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 30 | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda zadaniowa oraz komunikacyjna  Metody podające: eksponujące, problemowe, aktywizujące  Metody wspierające autonomiczne uczenie się |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  | x |  |  |  |  | x |  |  |  | x |  |
| U02 |  |  | x |  |  |  |  | x |  |  |  | x |  |
| U03 |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Zaliczenie na podstawie pozytywnej oceny z pisemnego egzaminu końcowego  Warunkiem uzyskania pozytywnej oceny jest także regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach.  Standardowa skala ocen. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| Zajęcia dotyczą słownictwa specjalistycznego w językach francuskim i polskim z dziedzin takich jak architektura, sztuki piękne, literatura, teatr, kino, fotografia, historia, archeologia, politologia, prawo, medycyna, nowe technologie. |

Wykaz literatury podstawowej

|  |  |
| --- | --- |
| D. Berlion, A.-L. Chat, R. Bourcereau-Lequeux, *BLED vocabulaire*, Hachette, 2012.  C. Miquel, *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau avancé*, CLE International, 2006.  C. Miquel, *Vocabulaire progressif du français avec 675 exercices. Niveau perfectionnement*, CLE International, 2015.  E. Siréjols, *Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire*, CLE International, 2016.  Wybrane teksty specjalistyczne dostarczane przez prowadzącego w trakcie zajęć. |  |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| H. Horova et al., *Texte de spécialité, texte scientifique à l’université*, Faculté des Lettres de l’Université de Bohême de l’Ouest à Plzen, 2017.  P. Thoiron, « Texte spécialisé et non-spécialiste : un problème de stratégie de décodage », *Revue belge de philologie et d’histoire*, t. 69, fasc. 3, 1991, s. 629-643.  B. Walkiewicz, « Traduction des textes de spécialité comme méthode d’apprentissage des langues de spécialité », *Glottodidactica*, XXXIX/2, 2012, s. 35-48. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład | 0 |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 3 |
| liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 5 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 0 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 0 |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | 12 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 50 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 2 |